

"Apă-Canal Chișinău" S.A., cu sediul în mun. Chișinău, MD-2005, str. Albișoara, 38, c/f1002600015876, reprezentată de director general interimar dna Diana TACU care activează în baza statutului, numită în continuare "Cumpărător", pe de o parte,

"Savacom Trans" SRL, cu sediul în mun. Chișinău, str. Ginta Latina bl. 15/1, ap 32, tel/fax. (022) 86-56-59, e-mail: diana_guritanu@savacom.md, c/f 1003600017051, reprezentată de administrator dl Filonenco Alexandr, care activează în baza statutului, numită în continuare "Vânzător", pe de altă parte, iar ambele în continuare „Părți” sau individual „Parte” au încheiat prezentul contract de vânzare-cumpărare, în continuare, „Contract” privind următoarele:

1. Obiectul Contractului

1.1. Vânzătorul își asumă obligația de a livra **uleiuri și lichide tehnologice**, denumite în continuare Bunuri, conform Anexei nr.1, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Cumpărătorul/Cumpărătorul se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze Bunurile de la Vânzător.

1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de conformitate. Bunurile livrate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Anexa nr.1. Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

2. Termeni și condiții de livrare

2.1. Livrarea Bunurilor se efectuează de către Vânzător în termen de până la 15 zile, conform necesităților la solicitarea Cumpărătorului. Locul de livrare a bunurilor este stabilit de Cumpărător pe adresa; str. Varnița, 28, mun. Chișinău sau altă adresă în raza mun. Chișinău, indicată în solicitare. Cheltuielile de transport vor fi suportate de către Vânzător. În cazul cantităților nesemnificative (până la 50 kg), în baza unei înțelegeri prealabile, persoana din partea Cumpărătorului se va deplasa la sediul Vânzătorului, în raza mun. Chișinău pentru ridicarea bunurilor solicitate.

2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor include: factura fiscală, certificate de garanție/valabilitate, certificat de calitate/conformitate.

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului cel tîrziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală. Livrarea bunurilor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Bunurilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Anexa nr.1 la prezentul Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **591 662,50 lei inclusiv MD.**

3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător vor fi în lei RM, prin transfer bancar, vacanță de plată 30-60 zile din momentul apariției obligațiunii de plată.

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Vânzătorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

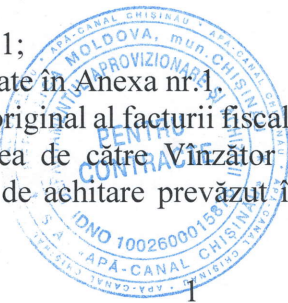
4.1. Bunurile se consideră predate de către Vânzător și recepționate de către Cumpărător dacă:

a) cantitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Anexa nr. 1 și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

b) calitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Anexa nr.1;

c) ambalajul și integritatea Bunurilor corespunde informației indicate în Anexa nr.1.

4.2. Vânzătorul este obligat să prezinte Cumpărătorului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea Bunurilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Vânzător a prezentei clauze, Cumpărătorul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în



punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.1.

5. Standarde

5.1. Produsele furnizate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

6. Drepturile și obligațiile părților

6.1. Drepturile și obligațiile Vânzătorului:

- a) să livreze Bunurile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor de către Cumpărător, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- c) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Cumpărător.

6.2. Drepturile și obligațiile Cumpărătorului:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor livrate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Bunurilor livrate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Circumstanțele care justifică neexecutarea

7.1. Nici una dintre părți nu va purta răspundere pentru neexecutarea sau întârzierea executării oricărei obligațiuni asumate în termen de prezentul Contract, dacă aceasta este cauzată de circumstanțe care justifică neexecutarea obligațiilor prezentului Contract, care ar include dar nu ar fi limitate la calamități naturale, războaie, alte acțiuni guvernamentale, greve, legi sau alte acte normative. În asemenea cazuri, termenul de executare a obligațiilor în baza prezentului contract se va prelungi pe o perioadă egală de timp, cât durează asemenea circumstanțele, confirmate de organele abilitate ale Republicii Moldova.

7.2. Partea care invocă circumstanțe care justifică neexecutarea are obligația de a asigura ca cealaltă parte să primească o notificare despre impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, într-un termen rezonabil după ce primul a cunoscut sau trebuia să cunoască aceste circumstanțe.

8. Rezilierea

8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

- a) Cumpărător în caz de refuz al Vânzătorului de a livra Bunurile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Cumpărător în caz de nerespectare de către Vânzător a termenelor de livrare stabilite;
- c) Vânzător în caz de nerespectare de către Cumpărător a termenelor de plată a Bunurilor;
- d) Vânzător sau Cumpărător în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițiatore a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 15 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 15 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatore va iniția rezilierea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor livrate sînt înaintate Vânzătorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vânzătorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea bunurilor livrate sînt înaintate Vânzătorului în termen de 30 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Vânzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului despre decizia luată.

9.4. Vânzătorul este obligat, în termen de 5 zile, să livreze suplimentar Cumpărătorului cantitatea nelivrată de bunuri, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Vânzătorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sînt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Părți este stabilită în quantum de 5 % din valoarea totală a contractului.

10.2. Pentru livrarea cu întârziere a Bunurilor, Vânzătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,01% din suma Bunurilor nelivrate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a prezentului Contract.

10.3. Pentru refuzul de a vinde Bunurile prevăzute în prezentul Contract, Vânzătorul suportă o penalitate în valoare de 5 % din suma totală a prezentului contract.

10.4. În cazul rezoluției contractului pe motiv de nesatisfacere de către Vânzător a pretențiilor înaintate privind executarea necorespunzătoare a contractului de achiziție atribuit, se va reține garanția de bună executare a contractului.

10.5. Pentru achitarea cu întârziere, Cumpărătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,01% din suma Bunurilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 % din suma totală a prezentului contract.

11. Modificarea contractului

11.1. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra completărilor și modificărilor la prezentul Contract, doar în baza acordurilor adiționale semnate de ambele Părți. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

11.2. În caz de reorganizare, schimbare a adresei, numerelor de telefon, fax, rechizitelor și a altor date indicate în prezentul Contract, Partea la care s-au făcut astfel de schimbări este obligată să anunțe cealaltă Parte despre acestea, în scris, în decurs de 48 ore de la momentul apariției schimbărilor.

12. Clauze anti-corupție/anti-mită

12.1. Vânzătorul se obligă să ia toate măsurile necesare și rezonabile pentru evitarea corupției și a mitei în consecință, Vânzătorul nu va oferi, promite sau acorda, și nu va determina un terț să ofere, să promită sau să acorde, prin intermediul angajaților, membrilor din conducerea acestora sau terților, beneficii sau alte avantaje (respectiv, numerar, cadouri de valoare sau invitații care nu au în principal scopuri profesionale, cum ar fi evenimente sportive, concerte, evenimente culturale) angajaților sau membrilor din conducerea instituției, inclusiv rudelor acestora și altor persoane aflate în relații strînse similare acestora. Dreptul de a pretinde daune va rămîne în vigoare.

13. Clauze de confidențialitate

13.1. Părțile vor utiliza datele obținute pe parcursul raportului juridic comercial, doar în scopuri de afaceri permise și legale.

13.2. Părțile vor păstra confidențialitatea datelor, secretele tehnice sau comerciale și aspectele confidențiale ale ofertelor pe parcursul realizării contractului.

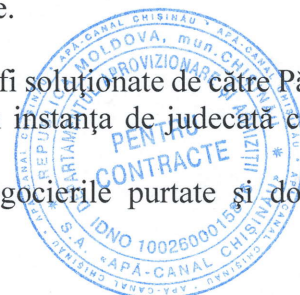
13.3. Părțile vor lua măsurile corespunzătoare pentru a împiedica accesul neautorizat al terțelor părți la date ale raportului juridic comercial. Companiile afiliate ale părților și personalul de lucru al acestora nu sunt considerate părți terțe.

13.4. Părțile își vor informa angajații care dețin acces la datele raportului juridic comercial despre obligațiile rezultate din prezenta clauză de confidențialitate.

14. Dispoziții finale

14.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

14.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.



14.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

14.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

14.5. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, cîte un exemplar pentru Vînzător, Cumpărător.

14.6. Prezentul contract este încheiat pe un termen de până la 31.12.2023, intră în vigoare la data semnării lui și este valabil pînă la îndeplinirea obligațiilor de către Părți. Termenul de valabilitate a prezentului Contract poate fi prelungit, cu acordul Părților în formă scrisă.

14.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

14.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

15. Date juridice, poștale, bancare și semnăturile părților

Vînzător

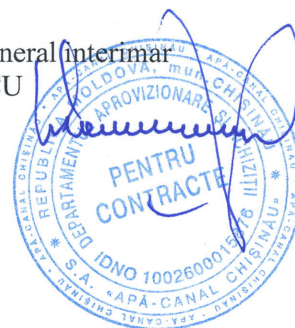
"Savacom Trans" SRL
mun. Chișinău, str. Ginta Latina bl. 15/1, ap 32,
tel.: 022 86 56 59,
e-mail: diana_guritanu@savacom.md,
c/f 1003600017051, cod/TVA 0401732
BC "MAIB" S.A. sucursala "Miron Costin Business Centru",
BIC AGRNMD2X437
IBAN MD24AG000002251404014461
Administrator Filonenco Alexandr



Cumpărător

"Apă-Canal Chișinău" S.A.
mun. Chișinău, MD-2005, str. Albișoara, 38,
c/f1002600015876, cod/TVA 0600920,
IBAN MD48ML000000222402900913,
BC "Moldindconbank" S.A. fil. Invest

Director general interimar
Diana TACU



de verificare a decontărilor reciproce

Noi, subsemnații,

cod fiscal : codul bancii : IBAN

Beneficiarul S.A."Apă-Canal Chișinău" 1002600015876 MOBBMD22 MD59MO2251ASV1015529
7100

Furnizorul S.R.L. "SAVACOM-TRANS" 1003600017051 AGRNMD2X710
Adresa: MD~2044, str. Ginta Latină, 15/1, of.32, mun. Chișinău
sec.Ciocana

Am efectuat verificarea decontărilor reciproce la situația din

Denumirea serviciului	Datele			
	Beneficiarul		Furnizorul	
	Debit	Credit	Debit	Credit
52111102 privind activele procurate - Materiale procurate - Combustibil, lubrifianti si lichide Datorii comerciale in tara				
Sold la 2024.01.01			39909.00	
Relaj total	46216.66	657577.06		
202402	39909.00			
Achitari prin banca	242111	2521892 din 20240228	39909.00	
202404			6300.00	
Comision	52111102	AAT2491194 din 20240424	6300.00	
202405		7.66	651277.06	
Comision	52111102	7.66	651277.06	
		AAT2491331 din 20240508	181624.00	
		AAT2491360 din 20240510	74671.40	
		AAT2491379 din 20240514	72100.00	
		AAT2491380 din 20240514	1.33	76041.33
		AAT2491386 din 20240514		120870.00
		AAT8162313 din 20240517	6.33	50606.33
		AAT8162453 din 20240530		75364.00
202406		6300.00		
Achitari prin banca	242191	242427 din 20240604	6300.00	
Sold la 2024.06.11			651269.40	
52111103 privind activele procurate - Materiale procurate - Anvelope si acumuloare Datorii comerciale in tara				
Sold la 2024.01.01			0.00	
Relaj total	15948.00	101112.00		
202404			15948.00	
Comision	52111103	AAT2491227 din 20240426	15948.00	
202405			85164.00	
Comision	52111103	AAT8162314 din 20240520	85164.00	
202406		15948.00		
Achitari prin banca	242191	242427 din 20240604	15948.00	
Sold la 2024.06.11			85164.00	
Total sold			736433.40	
52111102			651269.40	
52111103			85164.00	

La data de 2024.06.11 s-a stabilit sold în folosul S.R.L. "SAVACOM-TRANS" în suma de 736438
lei 40 bani

Sapte sute treizeci si sase mii patru sute treizeci si trei lei 40 bani

Semnăturile reprezentanților :



Crețu Tatiana
Turcan Cristina

Furnizorul

Conducătorul _____
Contabil - șef _____

Digitally signed by Purice Olga
Date: 2024.06.11 17:05:29 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

